

14796/19

ASSEMBLÉE NATIONALE

QUINZIÈME LÉGISLATURE

SÉNAT

SESSION ORDINAIRE DE 2019/2020

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale
le 18 décembre 2019

Enregistré à la Présidence du Sénat
le 18 décembre 2019

**TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE
L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

Décision du Conseil modifiant la décision 2013/488/UE concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne

E 14509



Conseil de
l'Union européenne

Bruxelles, le 17 décembre 2019
(OR. en)

14796/19

CSC 284

ACTES LÉGISLATIFS ET AUTRES INSTRUMENTS

Objet: DÉCISION DU CONSEIL modifiant la décision 2013/488/UE concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne

DÉCISION (UE) 2019/... DU CONSEIL

du ...

modifiant la décision 2013/488/UE concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et notamment son article 240,
paragraphe 3,

vu la décision 2009/937/UE du Conseil du 1^{er} décembre 2009 portant adoption de son règlement
intérieur¹, et notamment son article 24,

¹ JO L 325 du 11.12.2009, p. 35.

considérant ce qui suit:

- (1) L'appendice B de la décision 2013/488/UE du Conseil¹ contient un tableau d'équivalence des classifications de sécurité.
- (2) L'appendice C de ladite décision contient une liste des autorités nationales de sécurité (ANS).
- (3) La Suède a notifié au secrétariat général du Conseil les changements intervenus dans ses classifications de sécurité et dans ses ANS.
- (4) En outre, la Bulgarie, la République tchèque, le Danemark, l'Allemagne, l'Estonie, l'Irlande, l'Espagne, la Croatie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, la Hongrie, l'Autriche, la Pologne, la Roumanie, la Slovaquie, la Finlande et le Royaume-Uni ont notifié au secrétariat général du Conseil les changements intervenus dans leurs ANS respectives.
- (5) Il convient dès lors de modifier la décision 2013/488/UE en conséquence,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

¹ Décision 2013/488/UE du Conseil du 23 septembre 2013 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne (JO L 274 du 15.10.2013, p. 1).

Article premier

Les appendices B et C de la décision 2013/488/UE sont remplacés par le texte figurant respectivement à l'annexe 1 et à l'annexe 2 de la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication.

Fait à ...

Par le Conseil

ANNEXE 1

Appendice B

ÉQUIVALENCE DES CLASSIFICATIONS DE SÉCURITÉ

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgique	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	note ⁽¹⁾ ci-dessous
Bulgarie	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
République tchèque	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danemark	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Allemagne	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estonie	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Irlande	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grèce	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Espagne	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
France	Très Secret Défense	Secret Défense	Confidentiel Défense	note ⁽³⁾ ci-dessous
Croatie	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italie	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Chypre	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Lettonie	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituanie	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxembourg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hongrie	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Malte	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁴⁾
Pays-Bas	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Autriche	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Pologne	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roumanie	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovénie	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovaquie	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlande	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Suède	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig
Royaume-Uni	UK TOP SECRET	UK SECRET	note ⁽⁵⁾ ci-dessous	UK OFFICIAL SENSITIVE

- (¹) La classification "Diffusion restreinte/Beperkte Verspreiding" n'est pas une classification de sécurité en Belgique. La Belgique traite et protège les informations "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" d'une manière qui n'est pas moins stricte que les normes et procédures décrites dans les règles de sécurité du Conseil de l'Union européenne.
- (²) Allemagne: VS = Verschlussache.
- (³) La France n'utilise pas la catégorie de classification "RESTREINT" dans son système national. Elle traite et protège les informations "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" d'une manière qui n'est pas moins stricte que les normes et procédures décrites dans les règles de sécurité du Conseil de l'Union européenne.
- (⁴) Les marquages de classification de sécurité en maltais et en anglais utilisés par Malte peuvent l'être indifféremment.
- (⁵) Le Royaume-Uni n'utilise plus la classification "UK CONFIDENTIAL" dans son système national. Il traite et protège les informations classifiées "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" conformément aux exigences des règles de sécurité et de protection applicables au niveau "UK SECRET".
-

ANNEXE 2

Appendice C

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES DE SÉCURITÉ (ANS)

BELGIQUE Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15 rue des Petits Carmes 1000 Bruxelles Téléphone secrétariat: +32 25014542 Télécopieur: +32 25014596 Adresse électronique: nvo-ans@diplobel.fed.be	ESTONIE National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Téléphone: +372 693 9211 Télécopieur: +372 693 5001 Adresse électronique: nsa@fis.gov.ee
BULGARIE State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Téléphone: +359 29333600 Télécopieur: +359 29873750 Adresse électronique: dksi@government.bg Site web: www.dksi.bg	IRLANDE National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Téléphone 1: +353 1 4082842 Téléphone 2: +353 1 4082724 Adresse électronique: nsa@dfa.ie

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Téléphone: +420 257283335 Télécopieur: +420 257283110 Adresse électronique: oms@nbu.cz Site web: www.nbu.cz	GRÈCE Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) +30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: +30 2106536279 +30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Téléphone: +30 2106572045 +30 2106572009 Télécopieur: +30 2106536279 +30 2106577612
DANEMARK Politiets Efterretningstjeneste (Danish Security Intelligence Service) Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg Téléphone: +45 45 15 90 07 Télécopieur: +45 45 15 01 90 Forsvarets Efterretningstjeneste (Danish Defence Intelligence Service) Kastellet 30 2100 Copenhagen Ø Téléphone: +45 33325566 Télécopieur: +45 33931320	ESPAGNE Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Calle Argentona, 30 28023 Madrid Téléphone: +34 913725000 Télécopieur: +34 913725808 Adresse électronique: nsa-sp@areatec.com

ALLEMAGNE Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat Section ÖS II 5 Alt-Moabit 140 D-10557 Berlin Téléphone: +49 30186810 Télécopieur: +49 30186811441 Adresse électronique 1: OESII5@bmi.bund.de Adresse électronique 2: PersGS@bmi.bund.de	FRANCE Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 boulevard de la Tour-Maubourg 75700 Paris 07 SP Téléphone: +33 171758177 Télécopieur: +33 171758200
CROATIE Office of the National Security Council Croatian NSA Jurjevska 34 10000 Zagreb Croatie Téléphone: +385 14681222 Télécopieur: +385 14686049 Adresse électronique: NSACroatia@uvns.hr Site web: www.uvns.hr	LUXEMBOURG Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 1023 Luxembourg Téléphone: +352 24782210 central Téléphone: +352 24782253 direct Télécopieur: +352 24782243
ITALIE Presidenza del Consiglio dei Ministri D.I.S. - U.C.Se Via di Santa Susanna, 15 00187 Roma Téléphone: +39 0661174266 Télécopieur: +39 064885273	HONGRIE Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Adresse postale: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Téléphone: +36-1/391-1862 Télécopieur: +36-1/391-1889 Adresse électronique: nbf@nbf.hu Site web: www.nbf.hu

CHYPRE ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Τηλεομοιότυπ: +357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovolou Avenue, 1432 Nicosia Code postal: 2048 Téléphone: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Télécopieur: +357 22302351 Adresse électronique: cynsa@mod.gov.cy	MALTE Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Téléphone: +356 21249844 Télécopieur: +356 25695321
--	--

LETTONIE National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Téléphone: +371 67025418 Adresse électronique: ndi@sab.gov.lv	PAYS-BAS Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Téléphone: +31 703204400 Télécopieur: +31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Téléphone: +31 703187060 Télécopieur: +31 703187522
LITUANIE Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Téléphone: +370 5 706 66128 Télécopieur: +370 706 66700 Adresse électronique: nsa@vsd.lt	AUTRICHE Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Téléphone: +43 1 53115 202594 Télécopieur: +43 1 53109 202594 Adresse électronique: isk@bka.gv.at

POLOGNE Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Téléphone: +48 225857663 Télécopieur: +48 225858509 Adresse électronique: nsa@abw.gov.pl Site web: www.abw.gov.pl	SLOVAQUIE Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Téléphone: +421 2 6869 1111 Télécopieur: +421 2 6869 1700 Adresse électronique: podatelna@nbu.gov.sk Site web: www.nbu.gov.sk
PORTUGAL Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Téléphone: +351 213031710 Télécopieur: +351 213031711	FINLANDE National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Téléphone: +358 9 16055890 Adresse électronique: NSA@formin.fi
ROUMANIE Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Téléphone: +40 212075114 Télécopieur: +40 212240714 Adresse électronique: nsa.romania@nsa.ro Site web: www.orniss.ro	SUÈDE Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Téléphone: +46 8 405 10 00 Adresse électronique: ud-nsa@gov.se

SLOVÉNIE	ROYAUME-UNI
Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov	UK National Security Authority
Gregorčičeva 27	Cabinet Office
1000 Ljubljana	Room 335
Téléphone: +386 14781390	70 Whitehall
Télécopieur: +386 14781399	London
Adresse électronique: gp.uvtp@gov.si	SW1A 2AS
	Téléphone 1: +44 2072765645
	Téléphone 2: +44 2072765497
	Adresse électronique: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk
